EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

LIBE_PV(2004)0831

PROTOKOL
fra mødet den 31. august 2004 kl. 15.00-18.30
og den 1. september 2004 kl. 10.00-12.30 og kl. 15.00-18.30
BRUXELLES

Mødet åbnet tirsdag den 31. august 2004 kl. 15.00 af Jean-Louis Bourlanges (formand).

1. Vedtagelse af dagsorden

Forslaget til dagsorden vedtoges med ændringer.

2. Meddelelser fra formanden

Formanden havde følgende meddelelser:

a) EP kunne sende en delegation til 2. verdenskongres mod dødsstraf, der skulle afholdes i Montreal den 6. – 9. oktober 2004. Delegationen ville bestå af 6 medlemmer, hvoraf 2 ville være fra Udenrigsudvalget, 2 fra Udviklingsudvalget og 2 fra Udvalget om Borgernes Rettigheder

b) PSE-Gruppen havde foreslået Evelyne Gebhardt til hvervet som mægler i sager om bortførelse af børn i forbindelse med blandede ægteskaber

c) Udkast til program for eksterne delegationsbesøg i andet halvår af 2004

d) Anmodning fra professor Olivier De Schutter, koordinator for netværket af uafhængige eksperter vedrørende menneskerettighedsspørgsmål, om udarbejdelse af en betænkning om mindretallenes rettigheder.

3. Med deltagelse af Piet Hein Donner og Johan Remkes, medformænd i Rådet (retlige og indre anliggender): Forelæggelse af det nederlandske formandskabs prioriteter

Donner og Remkes redegjorde for det nederlandske rådsformandskabs prioriteter.

Indlæg: Kathalijne Maria Buitenweg, Alexander Nuno Alvaro, Johannes Blokland, Michael Cashman, Kinga Gál, Sophia in 't Veld, Ewa Klamt, Jean Denise Lambert, Romano Maria La Russa, Edith Mastenbroek, Marco Pannella, Kyriacos Triantaphyllides.

Repræsentanterne for det nederlandske formandskab besvarede indlæggene.

4. Henstilling om de fremtidige aspekter af området med frihed, sikkerhed og retfærdighed samt om betingelserne for at styrke dette områdes legitimitet og effektivitet

Ordfører: Jean-Louis Bourlanges

Drøftelse om udkast til henstilling.
Ordføreren forelagde sit udkast til henstilling og de to arbejdsdokumenter, der ledsagede det.

Indlæg af: Michael Cashman, António Costa, Ignasi Guardans Cambó, Ewa Klamt og Martine Roure.

Afgørelse:

Vedtagelse af udkast til henstilling: 21. september 2004
Frist for ændringsforslag: 8. september kl. 18.00

***

Mødet udsat kl. 18.32 og genoptaget onsdag den 1. september 2004 kl. 10.15 af Jean-Marie Bourlanges (formand).

Onsdag den 1. september 2004

5. Meddelelser fra formanden om koordinatormødet

Formanden, Jean-Louis Bourlanges, meddelte resultaterne af det koordinatormøde, der var afholdt samme dag kl. 9.00-10.05, herunder navnlig

a) Udkast til program for høringer frem til udgangen af 2004 med forslag om, at fristen for nye forslag fastsattes til den 3. september

b) Forslag om at fremsende navnene på de 4 kandidater, der var foreslået af de politiske grupper, således at det var Formandskonferencen, der udpegede EP's medlem af og suppleant til bestyrelsen for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad med hjemsted i Wien

c) Følgende forslag til valg af ordførere for betænkninger:

- Carlos Coelho, betænkning om det nederlandske initiativ om grænseoverskridende kriminalitet i forbindelse med motorkøretøjer

- PPE-Gruppen, betænkning om aftalen mellem EF og Sri Lanka om tilbagetagelse af personer med ulovligt ophold

- Michael Cashman, betænkning om ydre og indre grænser - kodeks for passage af de fælles grænser

- ALDE-Gruppen, betænkning om gensidighedsmekanismen (ændring af forordning (EF) nr. 539/2001)

- Jean Lambert, betænkning om initiativet om asylproceduren og beskyttelse i oprindelsesregionerne

- PPE-Gruppen om initiativet om forholdet mellem lovlig og ulovlig indvandring og om integration af indvandrere

- Antonio Costa, betænkning om henstilling om kvaliteten af strafferetsplejen og harmonisering af medlemsstaternes straffelovgivning

- Rosa Díez González, betænkning om henstilling om EU's reviderede handlingsplan mod terrorisme, ajourført af Det Europæiske Råd den 24.-25. marts 2004

- Giusto Catania, betænkning om EU's narkotikastrategi (2005-2012)

- Hartmut Nassauer, betænkning om EP's og Rådets direktiv om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme

d) Følgende forslag til valg af ordførere for udtalelser:

- Stefano Zappala, om udkast til traktat om en forfatning for Europa

- UEN-Gruppen om forslag om bedre havnesikring

- IND-Gruppen om forslag om undersøgelser foretaget af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)

6. Spørgeskema til høringen af den indstillede kommissær med ansvar for politikkerne i tilknytning til området med frihed, sikkerhed og retfærdighed LIBE/6/22575

- Drøftelse
- Evt. vedtagelse af spørgeskema **LIBE/6/22575**

Indlæg: Jean-Marie Bourlanges (formand), Athanasios Pafilis og Timothy Kirkhope.

Afgørelse:

Spørgeskemaet vedtoges enstemmigt, idet 4 medlemmer hverken stemte for eller imod

7. Forelæggelse af den årlige beretning for 2003 fra Eurojust ved Michael Kennedy, formand for Eurojusts kollegium
LIBE/6/23147

- Drøftelse

Eurojusts formand, Michael Kennedy, forelagde den almindelige beretning om Eurojusts virksomhed. Indlæg af Ernest Metz, administrerende direktør for Eurojust.

Indlæg: Jean-Louis Bourlanges (formand), Gerard Deprez, Evelyne Gebhardt, Martine Roure, Mario Borghezio, Ewa Klamt, Bill Newton Dunn, Michael Cashman.

8. Med deltagelse af Anastasia Crickley, formand for bestyrelsen for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, og Beate Winkler, direktør
LIBE/6/23148

- Forelæggelse af observationscentrets årsberetning

Indlæg: Anastatia Crickley, ny bestyrelsesformand, og Beate Winkler, som forelagde centrets årsberetning

Indlæg: Jean-Louis Bourlanges (formand), Gérard Deprez, Patrick Gaubert, Magda Kósáne Kóvacs, Ewa Klamt.

9. Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien: effektiv gennemførelse af mandatet
LIBE/6/22048

Ordfører: Jean-Louis Bourlanges

- Behandling af arbejdsdokument

* 2004/0114(CNS) KOM(2004)0348 - C6-0041/2004
Korr.: LIBE F - Jean-Louis Bourlanges (ALDE)
Rådg.: AFET A
ECON A
Jean-Louis Bourlanges, formand, fremlagde arbejdsdokumentets indhold.
Indlæg: Albert Straver (Kommissionen) og Agustín Díaz de Mera.

Afgørelse:

Anvendelse af hasteprocedure og forenklet procedure.

***

Mødet udsat kl. 12.25 og genoptaget kl. 15.05.

***

10. 2005-budgettet: Sektion III - Kommissionen
LIBE/6/21067

Rådgivende ordfører: Gérard Deprez (ALDE)

- Behandling af budgetændringsforslag

- Frist for ændringsforslag

  2004/2001(BUD)

Korr.: BUDG F - Salvador Garriga Polledo (PPE-DE)

Indlæg: Gérard Deprez (ordfører), Fréderic Knechciak (Kommissionen), Barbara Kudrycka, Agustín Díaz de Mera, Barbara Dührkop, Antoine Duquesne, Ewa Klamt.

Afgørelse:
- Vedtagelse af ændringsforslag: 13. september 2004

11. Sikrere brug af internettet og nye onlineteknologier
LIBE/6/21197

Ordfører: Edith Mastenbroek (PSE)

- Drøftelse

***I 2004/0023(COD) KOM(2004)0091 - C5-0132/2004
Korr.: LIBE F - Edith Mastenbroek (PSE)
Rådg.: BUDG A
ITRE A
CULT A
FEMM A

Indlæg: Edith Mastenbroek (ordfører), Horst Forster (Kommissionen), Victor Holleboom (Rådet), Michael Cashman og Bill Newton Dunn.

12. Initiativbetænkning med henblik på at anmode Kommissionen om at forelægge Europa-Parlamentet forslagene til ændring af forordning 1049/01 om aktindsigt i institutionernes dokumenter
LIBE/6/23161

Ordfører: Michael Cashman (PSE)

- Indledende drøftelse

Indlæg: Michael Cashman (ordfører) og Ingemar Strandvik (Kommissionen).

13. Tid og sted for næste møde

- mandag den 13. september 2004 kl. 19.00 i Strasbourg (ekstraordinært møde)
- tirsdag og onsdag den 21.-22. september 2004 i Bruxelles

***

Mødet hævet kl. 18.25.

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Louis Bourlanges (P) (1,2), Stefano Zappalà (1e VP) (1,2), Stavros Lambrinidis (2e VP) (1,2), Gaubert (3e VP) (1,2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1,2), Mario Borghezio (2), Mihael Brejc (1,2), Kathalijne (2) Maria Buitenweg (1,2) Michael Cashman (1,2), Giusto Catania (2), Charlotte Cederschiöld (1,2), António Costa (1,2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1,2), Rosa Díez González (1,2), Antoine Duquesne (1,2), Kinga Gál (1,2), Patrick Gaubert (2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1,2), Timothy Kirkhope (1), Ewa Klamt (1,2), Magda Kósáné Kovács (1,2), Ole Krarup (2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1,2), Barbara Kudrycka (1,2), Henrik Lax (1,2), Edith Mastenbroek (1,2), Jaime Mayor Oreja (1,2), Athanasios Pafilis (1,2), Bogdan Pęk (1), Lapo Pistelli (1,2), Martine Roure (1,2), Michele Santoro (1,2), Inger Segelström (1,2), Ioannis Varvitsiotis (1), Manfred Weber (1,2), Tatjana Ždanoka (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Johannes Blokland (1), Frederika Brepoels (1,2), Panayiotis Demetriou (1,2), Gérard Deprez (1,2), Antonio Di Pietro (1), Bárbara Dührkop (1,2), Anne Ferreira (1), Evelyne Gebhardt (2), Ignasi Guardans Cambó (1,2), Daniel Hannan (1), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Sophia in 't Veld (1,2), Sylvia-Yvonne Kaufmann 1,(2), Jean Lambert (1,2), Bill Newton Dunn (2), Cem Özdemir (2), Marco Pannella (1), Rolandas Pavilionis (1), Vincent Peillon (2), Herbert Reul (1,2), Marie-Line Reynaud (1,2), Agnes Schierhuber (1,2), Sérgio Sousa Pinto (1), Kyriacos Triantaphyllides (1,2), Rainer Wieland (1,2)

178 (2)
Othmar Karas og Richard Seeber
183 (3)
Romano Maria La Russa
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 31.8.2004
(2) 1.9.2004

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Donner, Remkes, Holleboom (Dutch Council Presidency)
Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
de Kerchove, Schulte - Nordholt
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Adamo, Forster, Knechciak, Shah, Strandvik, Straver
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

EDPS	Bayo Delgado, Hustinx

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Steiner, Winkler (EUMC), Crickley (EUMC), Kennedy (EUROJUST)
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Issac, Alvargonzalez Figaredo
PSE	Baptista, Lemarchal, Eggerder, Moleres
ALDE	Rasmussen, Pal
Verts/ALE	Robert, Yurragül
GUE/NGL	Engel, Tamburni
IND/DEM	Boiten, Laikauf
UEN	Locati
NI	Marzocchi

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Réchard, Laprat Siitonen
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Caiola	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani Castagnoli Huber Martinez Sánchez Pondeville	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande

(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande

(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman